



**BOSNA I HERCEGOVINA**  
**VIJEĆE MINISTARA**  
*Generalno tajništvo*

Broj: 05-02-1194/11  
Sarajevo, 26.9.2011. godine

01, 02 - 02 - 1

26-09-2011

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

|                        |                       |            |              |
|------------------------|-----------------------|------------|--------------|
| PRIMLJENO: 26.09.2011  |                       |            |              |
| Organizaciona jedinica | Klasifikaciona oznaka | Redni broj | Broj priloga |
| 01,02-02-1-19          |                       | 19/11      |              |

**PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BiH**  
*- Zastupnički dom -*  
*- Dom naroda -*

**SARAJEVO**

**PREDMET:** Prijedlog zakona o usvajanju Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na 159. sjednici održanoj 7.9.2011. godine, utvrdilo je Prijedlog zakona o usvajanju Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine, te zaključilo da se isti dostavi Parlamentarnoj skupštini Bosne i Hercegovine uz prijedlog da se razmatra po žurnom postupku.

U opredjeljenju da razmatranje i usvajanje navedenog zakona predloži po žurnom postupku, Vijeće ministara je imalo u vidu činjenicu da je Visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu donio 14.12.2009. godine Odluku broj: 19/09 kojom je proglasio na privremenoj osnovi Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine. Odluka kojom je Zakon proglašen objavljena je u "Službenom glasniku BiH", broj 97/09 i Zakon ostaje na snazi dok ga Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine ne usvoji bez izmjena i dopuna i dodatnih uvjeta.

Dakle, izmjene i dopune Zakona su na snazi od dana donošenja Odluke i iste se od tog dana primjenjuju i proizvode pravne posljedice. Nadalje, ove odredbe se mogu mijenjati ili dopunjavati samo nakon što ih Parlamentarna skupština usvoji i to u istovjetnom tekstu kako su proglašene od strane Visokog predstavnika za Bosnu i Hercegovinu, odnosno bez amandmana u parlamentarnoj proceduri.

U svezi s navedenim, u pravitku dostavljamo Prijedlog zakona o usvajanju Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine, na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku. Istodobno dostavljamo i elektronsku verziju Prijedloga zakona.

S poštovanjem,

**GENERALNI TAJNIK**  
*Zvonimir Kutleša*

**BOSNA I HERCEGOVINA  
MINISTARSTVO PRAVDE**

**PRIJEDLOG**

**ZAKON O USVAJANJU ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA  
ZAKONA O TUŽITELJSTVU  
BOSNE I HERCEGOVINE**

**Sarajevo, lipanj 2011. godine**

Na temelju članka IV. 4.a) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na sjednici \_\_\_\_\_ Predstavničkoga doma, održanoj \_\_\_\_\_ 2011.godine i na sjednici \_\_\_\_\_ Doma naroda, održanoj \_\_\_\_\_ 2011.godine, usvojila je

**ZAKON**  
**O USVAJANJU ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA**  
**ZAKONA O TUŽITELJSTVU BOSNE I HERCEGOVINE**

**Članak 1.**

- (1) Ovim zakonom usvaja se Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine, koji je na privremenom temelju donio Visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu, objavljen u „Službenom glasniku BiH“, broj 97/09.
- (2) Zakon i svi prateći propisi doneseni sukladno ovome zakonu primjenjuju se od dana stupanja na snagu Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, broj 97/09).

**Članak 2.**

Ovaj zakon bit će objavljen u „Službenom glasniku BiH“.

PS BIH broj \_\_\_\_\_  
Sarajevo, \_\_\_\_\_ 2011. godine

**PREDSJEDATELJ**  
**Predstavničkoga doma**  
**Parlamentarne skupštine BiH**

**PREDSJEDATELJ**  
**Doma naroda**  
**Parlamentarne skupštine BiH**

## **O B R A Z L O Ž E N J E**

### **I- USTAVNO-PRAVNI TEMELJ**

Ustavni temelj za donošenje Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine sadržan je u članku IV. 4.a) Ustava Bosne i Hercegovine, prema kojemu je Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine nadležna za donošenje zakona koji su potrebni za provedbu odluka Predsjedništva Bosne i Hercegovine ili za vršenje funkcija Skupštine Bosne i Hercegovine po Ustavu.

### **II- RAZLOZI ZA UVOĐENJE PROPISA**

Visoki predstavnik za Bosnu i Hercegovinu donio je 14.12.2009.godine, pod brojem 19/09 Odluku kojom je proglasio, na privremenom temelju, Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o Tužiteljstvu Bosne i Hercegovine.

Odluka kojom je Zakon proglašen objavljena je u „Službenom glasniku BiH“, broj 97/09 i Zakon ostaje na snazi dok ga Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine ne usvoji bez izmjena i dopuna i dodatnih uvjeta.

### **III- FINANCIJSKA SREDSTVA**

Za provedbu ovoga Zakona neće biti potrebna dodatna sredstva.

**PREGLED ODREDABA KOJE SE MIJENJAJU I DOPUNJUJU  
ZAKONOM O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O TUŽITELJSTVU  
BOSNE I HERCEGOVINE  
(“Službeni glasnik BiH” broj 97/09)**

Članak 14.  
(Pravilnik)

- (1) Pravilnikom Tužiteljstva između ostaloga se uređuje ustrojstvo Tužiteljstva, broj administrativno-tehničkog osoblja i uvjeti za obavljanje tih poslova.
- (2) Pravilnik Tužiteljstva donosi glavni tužitelj uz odobrenje Kolegija tužitelja i Visokog sudbenog i tužiteljskog vijeća Bosne i Hercegovine.
- (3) Unutarnje ustrojstvo posebnih odjela uređuje voditelj svakog posebnog odjela, internim pravilnikom.

Članak 15.  
(Uprava Tužiteljstva)

- (1) Upravom Tužiteljstva rukovodi glavni tužitelj. Glavni tužitelj donosi opće upute za rad tužiteljskih i administrativnih odjela Tužiteljstva u skladu s Pravilnikom.
- (2) Početkom svake godine glavni tužitelj sastavlja Opći plan o raspoređivanju predmeta i upravnim stvarima. Glede raspoređivanja predmeta, planom se obvezno utvrđuju objektivni kriteriji prema kojima se provodi raspoređivanje. Tijekom godine u plan se mogu unijeti izmjene i dopune, ukoliko to zahtijeva promjena broja predmeta koji pristižu, odnosno srodnih upravnih stvari, ili zbog pojave ostalih nepredviđenih okolnosti.
- (3) Posebni odjeli raspolažu vlastitom upravom. Stavci (1) i (2) na odgovarajući se način primjenjuju na upravu posebnih odjela.

---

Članak 19.  
(Međunarodni tužitelji)

- (1) U prijelaznom razdoblju više međunarodnih tužitelja može biti imenovano u Posebni odjel za ratne zločine i Posebni odjel za organizirani kriminal, gospodarski kriminal i korupciju. Međunarodni tužitelj može biti imenovan i u Posebni odjel za ratne zločine i Posebni odjel za organizirani kriminal, gospodarski kriminal i korupciju. Međunarodni tužitelji ne mogu biti državljani Bosne i Hercegovine niti bilo koje susjedne države. Prijelazno razdoblje ne može trajati dulje od pet godina.
- (2) Međunarodni zamjenici glavnog tužitelja obavljaju dužnost voditelja posebnih odjela.
- (3) Međunarodni tužitelji neće biti kazneno gonjeni, uhićivani ili pritvarani niti će odgovarati u građanskom postupku za mišljenja koja daju ili odluke koje donose u granicama svojih službenih dužnosti.
- (4) Iznimno od relevantnih odredaba Zakona o kaznenom postupku, međunarodni tužitelji ovlašteni su rabiti engleski jezik u svim postupcima pred Sudom Bosne i Hercegovine ili u granicama njihova djelokruga poslova. Prijevod/tumačenje na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine osigurava sudski tumač, a prema izboru stranke koja određuje na koji će službeni jezik Bosne i Hercegovine prevesti ili tumačiti s engleskog jezika.

Članak 20.  
(Međunarodni registrar)

Tijekom prijelaznog razdoblja međunarodni registrar imenuje se za glavnog registrara Ureda registrara za posebne odjele i odgovoran je za pružanje usluga podrške posebnim odjelima.